

have the force of ratification as from the date of notification.

6. For the purpose of the application of this Convention, each Member accepting the obligations thereof in respect of any branch of social security which has legislation providing for benefits of the type indicated in clause (a) or (b) below shall communicate to the Director-General of the International Labour Office a statement indicating the benefits provided for by its legislation which it considers to be—

(a) benefits other than those the grant of which depends either on direct financial participation by the persons protected or their employer, or on a qualifying period of occupational activity; or

(b) benefits granted under transitional schemes.

7. The communication referred to in paragraph 6 of this Article shall be made at the time of ratification or at the time of notification in accordance with paragraph 4 of this Article; as regards any legislation adopted subsequently, the communication shall be made within three months of the date of the adoption of such legislation.

Article 3.

1. Each Member for which this Convention is in force shall grant within its territory to the nationals of any other Member for which the Convention is in force equality of treatment under its legislation with its own nationals, both as regards coverage and as regards the right to benefits, in respect of every branch of social security for which it has accepted the obligations of the Convention.

2. In the case of survivors' benefits, such equality of treatment shall also be granted to the survivors of the nationals of a Member for which the Convention is in force, irrespective of the nationality of such survivors.

3. Nothing in the preceding paragraphs of this Article shall require a Member to apply the provisions of these paragraphs, in respect of the benefits of a specified branch of social security, to the nationals of another Member which has legislation relating to

ratifikationen og skal have ratifikationsvirkning fra erklæringens dato at regne.

6. Med henblik på nærværende konventions gennemførelse skal enhver medlemsstat, der påtager sig konventionens forpligtelser med hensyn til en gren af den sociale tryghed, for hvilken der er gennemført lovgivning om ret til ydelser af den under pkt. a) eller b) nedenfor angivne art, fremsende en erklæring til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør med angivelse af de efter dens lovgivning hjemlede ydelser, som den anser for at være

a) andre ydelser end sådanne, hvis tilståelse enten beror på direkte bidrag fra de forsikrede eller deres arbejdsgivers side eller på tilbagelæggelsen af en beskæftigelsesperiode; eller

b) ydelser i henhold til overgangsordninger.

7. Den i nærværende artikels stk. 6 omhandlede erklæring skal afgives samtidig med ratifikationen eller samtidig med den i nærværende artikels stk. 4 nævnte erklæring; for så vidt angår eventuel ny lovgivning, skal erklæringen afgives senest 3 måneder efter vedtagelsen af sådan lovgivning.

Artikel 3.

1. Enhver medlemsstat, for hvilken nærværende konvention er gældende, skal inden for sit territorium yde statsborgere i enhver anden medlemsstat, for hvilken konventionen er gældende, ligestilling efter dens lovgivning med dens egne statsborgere, både for så vidt angår område som retten til ydelser, for så vidt angår enhver gren inden for den sociale tryghed, med hensyn til hvilken den har påtaget sig de i konventionen indeholdte forpligtelser.

2. For så vidt angår ydelser til efterladte, skal en sådan ligestilling også ydes efterladte efter statsborgere i en medlemsstat, for hvilken konventionen er gældende, uanset sådanne efterlades nationalitet.

3. Bestemmelserne i nærværende artikels stk. 1 og 2 forpligter ikke en medlemsstat til at anvende disse bestemmelser, for så vidt angår ydelserne i en bestemt gren af den sociale tryghed, på statsborgere i en anden medlemsstat, som har gennemført